Legenda

Cucine elettriche da incasso

Abdeckung	= copertura
Ankochstoßanzeige	= indicazione cottura forte preliminare
Antennengebläsemotor	= motore ventilazione antenna
Anzeigeplatine Kochstelle	= platina di indicazione zona di cottura
Auf die Kennzeichnung gesehen	= visto sul contrassegno
Backofenleuchte links	= spia forno sinistra
Backofenleuchte rechts	= spia forno destra
Backofenleuchte unten	= spia forno inferiore
Bauteile führen Hochspannung	= elementi sotto alta tensione
Bef.-Blech	= lamiera di fiassaggio
Beleuchtung Knebel	= illuminazione manopole
Betriebsanzeigelampe	= spia funzionamento
Betriebsanzeigelampe gelb	= spia funzionamento giallo
Betriebsanzeigelampe Mw gelb	= spia funzionamento microonde giallo
Betriebsartanzeige	= indicazione modo di funzionamento
BO-Regelspiellampe rot	= spia rosso per temp. accens. e spegnimento del forno
BO-Temp.-Regler	= regolatore temperatura forno
BO-Temperaturregler	= regolatore temperatura forno
BO-Wahlschalter	= manopola del forno
BO-Wahlschalter unten	= manopola del forno inferiore
Buchsenleiste Spiegelb.	= listello prese
Drehgeber Auswahl / Temperatur	= trasduttore di velocità selez. / temperat.
Drehgeber Zeit	= trasduttore di velocità tempo
Drehgeberplatine	= platina del trasduttore di velocità
Elt. BO-Wahlschalter	= manopola del forno elettrico
Elt.-Anz.-Platine BO-Regler	= platina di indicaz. della manopola del forno elettrica
Elt.-Anz.-Platine Kochfeld	= platina di indicaz. del piano di cottura elettrico
Feinsicherung 100mA	= fusibile 100mA
Filter für Kühlgebläsemotor	= filtro per motore di raffreddamento
Filter für Umluftgebläsemotor	= filtro per motore di circolazioen aria
Gerätestecker	= connettore dell’apparecchio
Grill	= grill
Grillsteckdose	= presa del grill
Grillsteckdose unten	= presa del grill inferiore inferiore
Hauptplatine	= platina centrale
Heizkörper Unterhitze	= riscaldamento calore inferiore
Heizkörper Grill	= riscaldamento del grill
Heizkörper Oberhitze	= riscaldamento calore superiore
Heizkörper Umluft	= riscaldamento circolazione d’aria
Hochspannungsdiode	= diodo di alta tensione
Hochspannungskondensator	= condensatore ad alta tensione
Hochspannungstrafo	= trasformatore ad alta tensione
Interner 4-fach Verbindungsstecker	= spina di collegamento interno a 4 poli
Interner Verbindungsstecker	= spina di collegamento interno

Legenda

Interner Verbindungsstecker 1-polig	= spina di collegamento interno monopolo
Klemme für	= morsetto per
Knebelbeleuchtung	= illuminazione della manopola
Knebelschalter	= interruttore della manopola
Kochstellenanzeigeplatine	= platina di indicazione zona di cottura
Kochstellenregelung EGOTROL	= regulazione zona di cottura EGOTROL
Kochstellenregler hinten links	= regolatore zona posteriore sinistra
Kochstellenregler hinten rechts	= regolatore zona posteriore destra
Kochstellenregler vorne links	= regolatore zona davati a sinistra
Kochstellenregler vorne rechts	= regolatore zona davanti a destra
Kühlgebläsemotor	= motore ventilatore di raffredamento
Kupplungsstecker	= presa del cambio
Lampentrenntrafo	= trasformatore separazione lampade
Magnetron	= magnetron
Masse	= massa
Masse Blende	= massa pannello
Masse Montagewand	= massa parete di montaggio
Masse OH	= massa calore superiore
Masse OH-Flansch	= massa flangia calore superiore
Max.	= max.
Mikrowelle Energieregler	= regolatore di energia delle microonde
Muffel	= muffola
Muffelfühler	= sensore muffola
Muldenstecker	= spina del piano di cottura
Netzfilter	= filtro di rete
Netzklemme	= morsetto di rete
Netzplatine	= platina di rete
Netzteil	= unità di rete
NTC Kernfühler	= sensore coeffic. negativ. temperatura
Ohm	= ohm
Prüfstecker Mikrowellenschalter	= spina di cotrollo microonde
Regelspiel	= tolleranza di regolazione
Roter Stecker	= spina rossa
Selbst.rueckst. Temperaturbegrenzer	= limitatore di temp. autoreset
Sicherung Anodenheizung	= fusibile riscaldamento anodico
Sicherung Mikrowelle 6,3A T	= fusibile microonde 6,3A T
Sicherung Türüberwachung 0,1 A F	= fusibile controllo porta 0,1A F
Startrelais	= relé di partenza
Starttaste Mikrowelle	= tasto inizio microonde
Steckbuchse für Fleischspieß	= presa per lo spiedo
Steuerplatine	= platina di comando
Stiftleiste	= listello perni
Sub-D-Buchse 15 polig	= boccola a 15 poli
Taktrelais	= relé di tatto
Temp.-Regler 140°C Magnetron	= regolatore di temp. magnetron a 140°C
Temp.-Regler BO-Lüfternachlauf	= regolatore di temp. ventilazione ritardata del forno
Temp.-Regler Magnetron-Lüfternachlauf	= regolatore di temp. ventilazione ritardata del ventilatore del magnetron
Temp.-Sicherung	= termostato

Legenda

Temperaturanzeigeplatine	= platina di indicazione temperatura
Türkontakt links unten	= contatto porta inferiore a sinistra
Türkontakt oben Mitte	= contatto porta superiore centrale
Türschalter	= interruttore porta
Türüberwachungsschalter rechts unten	= interruttore di sorveglianza della porta inferiore a destra.
Uhr	= orologio
Uhrplatine	= platina dell'orologio
Umluftgebläsemotor	= motore di circolazione d'aria
Umschaltkontakt Katalysator	= contatto di commutazione catalizzatore
Vorwiderstand Mw	= resistenza anteriore microonde
Vorwiderstand Türüberwachung	= resistenza anteriore sorveglianza porta
Vorwiderstand Umluft-Gebl.	= resistenza anteriore circolaz. d'aria
Vorwiderstand Wrasengebläse	= resistenza anteriore ventilazione vapori
Wrasengebläsemotor	= motore di ventilazione vapori

Legenda

Cruscotto elettronico da incasso

Auf die Kennzeichnung gesehen	= visto sul contrassegno
Betriebsanzeigelampe gelb	= spia funzionamento giallo
Kochstellenregler hinten links	= regolatore zona di cottura post. a sinsitra
Kochstellenregler hinten rechts	= regolatore zona di cottura post. a destra
Kochstellenregler vorne links	= regolatore zona di cottura davanti a sin.
Kochstellenregler vorne rechts	= regolatore zona di cottura davanti a dest
Masse Gehäuse	= Massa carcassa
Muldenstecker	= conettore del piano di cottura
Netzklemme	= morsetto di rete

Legenda

Forni elettrici da incasso

Abdeckung	= copertura
Ankochstoßanzeige	= indicazione cottura forte preliminare
Antennengebläsemotor	= motore ventilazione antenna
Anzeigeplatine Kochstelle	= platina di indicazione zona di cottura
Auf die Kennzeichnung gesehen	= visto sul contrassegno
Backofenleuchte links oben	= spia forno in alto a sinistra
Backofenleuchte rechts oben	=spia forno in alto a destra
Backofenleuchte rechts unten	=spia forno in basso a destra
Backofenleuchte rechts	= spia forno destra
Backofenleuchte unten	= spia forno inferiore
Bauteile führen Hochspannung	= elementi sotto alta tensione
Bef.-Blech	= lamiera di fiassaggio
Beleuchtung Knebel	= illuminazione manopole
Betriebsanzeigelampe	= spia funzionamento
Betriebsanzeigelampe gelb	= spia funzionamento giallo
Betriebsanzeigelampe Mw gelb	= spia funzionamento microonde giallo
Betriebsartanzeige	= indicazione modo di funzionamento
Betrieb	= funzionamento
Blende	= pannello
BO-Regelspiellampe rot oben/unten	= spia rosso supriore/inferiore per temper. accens. e spegnimento del forno
BO-Temp.-Regler	= regulatore temperatura forno
BO-Temperaturregler unten	= regolatore temperatura forno inferiore
BO-Temperaturregler oben	= regolatore temperatura forno superiore
BO-Wahlschalter oben	= manopola del forno superiore
BO-Wahlschalter unten	= manopola del forno inferiore
BO-Wahlschalter	= manopola del forno
Buchsenleiste Spiegelb.	= listello prese
Drehgeberplatine	= platina del trasduttore di velocità
Elt. BO-Wahlschalter	= selettore elettrico del forno
Elt.-Anz.-Platine BO-Regler	= indicaz. elettrico platina regolatore forno
Elt.-Anz.-Platine Kochfeld	= indicaz. elettrico platina piano di cottura
Feinsicherung	= fuibile
Filter für Kühlgebläsemotor	= filtro per motore di raffreddamento
Filter für Umluftgebläsemotor	= filtro per motore circolazione aria
Gerätestecker	= presa dell'apparecchio
Grillsteckdose unten	= presa del grill inferiore
Grillsteckdose	= presa del grill
Heizkörper Grill oben	= riscaldamento del grill superiore
Heizkörper Grill unten	= riscaldamento del grill inferiore
Heizkörper Grill	= riscaldamento del grill
Heizkörper Oberhitze oben	= riscaldamento calore superiore in alto
Heizkörper Oberhitze unten	= riscaldamento calore superiore in basso
Heizkörper Oberhitze	= riscaldamento calore superiore
Heizkörper Umluft oben	= riscaldamento circolaz. aria superiore
Heizkörper Umluft unten	= riscaldamento circolaz. aria inferiore
Heizkörper Umluft	= riscaldamento circolaz. aria

Legenda

Heizkörper Unterhitze oben	= riscaldamento calore inferiore in alto
Heizkörper Unterhitze unten	= riscaldamento calore inferiore in basso
Heizkörper Unterhitze	= riscaldamento calore inferiore
Hochspannungsdiode	= diodo ad alta tensione
Hochspannungskondensator	= condensatore del diodo ad alta tensione
Hochspannungstrafo	= trasformatore ad alta tensione
Im Kabelbaum einbinden	= integrare nell'albero cavi
Interner 4-fach Verbindungsstecker	= spina di raccordo interna a 4 poli
Interner Verbindungsstecker 1-polig	= spina di raccordo interna monopolo
Interner Verbindungsstecker	= spina di raccordo interna
Klemme für	= morsetto per
Knebelbeleuchtung	= illuminazione manopole
Knebelschalter	= interruttore manopole
Kochstellenregler hinten links	= regolatore zona di cottura post. a sinsitra
Kochstellenregler hinten rechts	= regolatore zona di cottura post. a destra
Kochstellenregler vorne links	= regolatore zona di cottura avanti a sin.
Kochstellenregler vorne rechts	= regolatore zona di cottura avanti a des.
Kontaktbezeichnung Uhr in Klammern	= Denominazione contatto per
für EEB 960.0	= EEB 960.0
Kühlgebläsemotor oben	= motore di raffreddamento superiore
Kühlgebläsemotor unten	= motore di raffreddamento inferiore
Kühlgebläsemotor	= motore di raffreddamento
Lampentrenntrafo	= trasformatore separazione lampade
Löschkondensator	= condensatore antincendio
Magnetron	= magnetron
Masse Blende	= massa pannello
Masse Gehäuse	= massa carcassa
Masse Geräteboden	= massa fondo apparecchio
Masse Montagewand	= massa parete di montaggio
Masse OH/Grill	= massa calore superiore /grill
Masse OH-Flansch	= massa calore superiore / flangia
Masse	= massa
Max.	= max.
Mikrowelle Energieregler	= regolatore di energia delle microonde
Muffel	= muffola
Muffelfühler	= sensore muffola
Muldenstecker	= spina del piano di cottura
Netzfilter	= filtro di rete
Netzklemme	= morsetto di rete
Netzplatine	= platina di rete
Netzteil	= unità di rete
NTC Kernfühler	= sensore coeffic. negativ. temperatura
Nur bei EEB 650.0	= solo nel EEB 650.0
Prüfstecker Mikrowellenschalter	= spina di cotrollo microonde
Regelspiel	= tolleranza di regolazione
Roter Stecker	= spina rossa
Selbst.rueckst. Temperaturbegrenzer	= limitatore di temp. autoreset
Sicherung Anodenheizung	= fusibile riscaldamento anodico
Sicherung Mikrowelle	= fusibile microonde
Sicherung Türüberwachung	= fusibile controllo porta

Legenda

Startrelais	= relé di partenza
Starttaste Mikrowelle	= tasto inizio microonde
Steckbuchse für Fleischspieß	= presa per lo spiedo
Steckpunkt Beleuchtung unten	= punto di inserzione illuminazione inferiore
Steckpunkt Türkontaktschalter unten	= punto di inserzione interruttore contatto porta inferiore
Steuer- und Regeleinheit	= unità di comando e di regolazione
Steuerplatine	= platina di comando
Stiftleiste	= listello perni
Taktrelais	= relé di tatto
Temp.-Regler 140°C Magnetron	= regolatore di temp. magnetron a 140°C
Temp.-Regler BO-Lüfternachlauf	= regolatore di temp. ventilazione ritardata del forno
Temp.-Regler Magnetron-Lüfternachlauf	= regolatore di temp. ventilazione ritardata del ventilatore del magnetron
Temp.-Sicherung	= termostato
Temperaturanzeigeplatine	= platina di indicazione temperatura
Türkontakt links unten	= contatto porta inferiore a sinistra
Türkontakt oben Mitte	= contatto porta superiore centrale
Türschalter	= interruttore porta
Türüberwachungsschalter rechts unten	= interruttore di sorveglianza della porta inferiore a destra.
Uhr	= orologio
Uhrplatine	= platina orologio
Umluftgebläsemotor oben	= motore superiore per circolazione aria
Umluftgebläsemotor unten	= motore inferiore per circolazione aria
Umluftgebläsemotor	= motore per circolazione aria
Umschaltkontakt Katalysator	= contatto di commutazione catalizzatore
Vorwiderstand Kühl.-Gebl.	= resistenza anteriore ventilazione di raffreddamento
Vorwiderstand Mw	= resistenza anteriore microonde
Vorwiderstand Türüberwachung	= resistenza anteriore sorveglianza porta
Vorwiderstand Umluft-Gebl.	= resistenza anteriore circolaz. d'aria
Vorwiderstand Wrasengebläse	= resistenza anteriore ventilazione vapori
Wrasengebläsemotor	= motore di ventilazione vapori

Legenda

Piani di cottura elettrici

Anschlussleitung	= cavo di collegamento
Ansicht aus Richtung "Z“	= vista da direzione «Z»
Ansicht von oben	= vista dall’alto
Auf die Kennzeichnung gesehen	= visto sul contrassegno
Auf die Kodierung gesehen	= visto sulla codificazione
Berührungsschalter	= interruttore di contatto
Betriebszustandsleuchte	= indicazione dello stato di funzionamento
Blau / einzeln	= blu / singolo
Blau	= blu
Braun	= marrone
Doppelanschlag	= battuta doppia
Doppelt	= doppio
Energieregler hinten links	= regolatore energia posteriore a sinistra
Energieregler hinten rechts	= regolatore energia posteriore a destra
Energieregler hinten	= regolatore energia posteriore
Energieregler vorne links	= regolatore energia davanti a sinistra
Energieregler vorne Mitte	= regolatore energia davanti nel centro
Energieregler vorne rechts	= regolatore energia davanti a destra
Energieregler vorne	= regolatore energia davanti
Energieregler	= regolatore energia
Feinsicherung	= fusibile
Ferritkern	= nucleo di ferrite
Gehäuse	= carcassa
Gelb	= giallo
Grau	= grigio
Grün	= verde
Heizk.	= riscaldamento
Heizkörper hinten links	= riscaldamento posteriore a sinistra
Heizkörper hinten rechts	= riscaldamento posteriore a destra
Heizkörper vorne links	= riscaldamento davanti a sinistra
Heizkörper vorne rechts	= riscaldamento davanti a destra
Heizkörper	= riscaldamento
H-Mitte	= riscaldamento centrale
Induktionsmodul	= modulo di induzione
Kabelbinder	= fascetto cavi
Klappenthermostat	= termostato ribaltabile
Leistungsteil	= unità di potenza
Masse Muldenwanne	= massa vasca del piano di cottura
Masse	= massa
Massensteckverteiler Wanne	= distributore massa vasca
Muldenselektion	= selezione piano
Muldenstecker 12pol. - 8pol.	= connettore piano di cottura 12 poli - 8 poli
Muldenstecker 12pol.	= connettore piano di cottura 12 poli
Muldenstecker 8pol.	= connettore piano di cottura 8 poli
Muldenwanne	= vasca
Netzanschluss Muldenwanne	= collegamento rete vasca
Netzanschluss	= collegamento rete

Legenda

Netzanschlussklemme	= morsetto collegamento rete
Netzanschlussleitung	= cavo di collegamento rete
Netzfilterplatine	= platina filtro rete
Netzklemme	= morsetto di rete
Netzteil Ventilatoren	= unità di rete ventilatori
Orange	= arancione
Regler Platinenkühlung	= regolazione raffreddamento platina
Regler Restwärmeanzeige	= regolazione indicazione calore residuo
Warmhalteplatte	= zona mantenimento a caldo
Restwärmeanzeige 4-fach	= 4 indicazioni di calore residuo
Restwärmeanzeige Warmhalteplatte	= indicaz. calore residuo. zona manten. caldo
Restwärmeanzeige	= indicazione di calore residuo
Rosa	= rosa
Rot / doppelt	= rosso / doppoi
Rot Zusatzmodul	= rosso modulo aggiuntivo
Rot	= rosso
Schwarz	= nero
Stabregler Restwärme	= regolatore a barra calore residuo
Stabregler Tem.-Begrenzer	= regolatore a barra limitatore di temperatura
Steckschraubenleiste	= listello viti
Steckverteiler Wanne	= distributore vasca
Steuerung Warmhalteplatte	= comando zona di mantenimento a caldo
Steuerwabe	= esagonale di comando
Strahlheizkörper hinten links	= radiatore posteriore a sinistra
Strahlheizkörper hinten rechts	= radiatore posteriore a destra
Strahlheizkörper vorne links	= radiatore davanti a sinistra
Strahlheizkörper vorne Mitte	= radiatore davanti nel centro
Strahlheizkörper vorne rechts	= radiatore davanti a destra
Strahlheizkörper	= radiatore
SUB D-Stecker 15 pol.	= connettore SUB D a 15 poli
T.Nr.	= Codice pezzo
Temperaturwächter	= termostato
Touch Control	= Touch Control
Touchcontrol	= Touchcontrol
Und	= e
Ventilator Platinenkühlung links	= ventilatore sinistro raffreddamento platina
Ventilator Platinenkühlung rechts	= ventilatore destro raffreddamento platina
Violett	= violo
violett-Dreikreis	= circuito triplo viola
vl.	= davanti a sinistra?
V-Rechts	= davanti a destra
Warmhalteplatte	= zona di mantenimento a caldo
Weiss	= bianco
Zone	= zona
Zusatzmodul	= modulo aggiuntivo
Zwischenstecker	= connettore intermedio

Legenda

Piani di cottura a gas in vetroceramica da incasso

Legenda

Dampfgarer		Forno a vapore
Kombi-Netzanschluss	=	Collegamento combinato alla rete elettrica
Netz-Anschlussklemme	=	Terminale di collegamento alla rete
Gehäuse	=	Carcassa
Stellung Tür	=	Posizione porta
Präsenz Wasserbehälter	=	Presenza serbatoio acqua
Drehzahl Ventilator Kühlluft	=	N. di giri del ventilatore aria di raffreddamento
Temperatur Klima	=	Temperatura clima
Temperatur Wasser Verdampfer	=	Temperatura acqua evaporatore
Widerstand Wasser Verdampfer	=	Resistenza acqua evaporatore
Temperatur Garraum	=	Temperatura interiore del forno
Präsenz Gargut-Sensor	=	Presenza sensore di temperatura del cibo
Temperatur Gargut	=	Temperatura cibo
A2 Bedienteil K2.8960	=	A2 Unità di comando K2.8960
A2 Bedienteil K2.8470	=	A2 Unità di comando K2.8470
Schaltregler 230V AC/12V DC	=	Regolatore di commutazione 230V AC/12V DC
Filter Überspannungs-Begrenzer	=	Filtro limitatore di sopratensione
Temperatur Rechner	=	Temperatura calcolatore
Motorsteuerung	=	Comando del motore
Übertemperaturschutz	=	Protezione contro temperatura eccessiva
Heizung Unterhitze, innerer/äusserer Kreis	=	Riscaldamento calore inferiore, circuito interiore/esterno
Heizung Heissluft	=	Riscaldamento aria calda ventilata
Ventilator Heissluft	=	Ventilatore aria calda
Heizung Oberhitze/Grill	=	Riscaldamento calore superiore/grill
Heizung Wärmeschublade	=	Riscaldamento cassetto di riscaldamento
Ventilator Kühlluft	=	Ventilator aria di raffreddamento
Heizung Verdampfer	=	Riscaldamento evaporatore
Ventil Zulauf Verdampfer	=	Válvula afluência evaporatore
Pumpe Ablauf Verdampfer	=	Pompa di scarica dell’evaporatore
Beleuchtung Garraum	=	Iluminazione interiore del vano interno
Antrieb Abluftschieber	=	Azionamento del chiavistello di scarica
Zusatz Buzzer (optional)	=	Avisatore acustico addizionale (opzionale)
Anschlusskasten	=	Cassa di terminali
Netzfilter K2.8330	=	Filtro di rete K2.8330
VFD-Display	=	Display VFD
Bedienteil K2.8300	=	Unità di comando K2.8300
Programmier-Gerät	=	Dispositivo di programmazione
Rechner K2.8320	=	Calcolatore K2.8320
Netzanschluss 400V2N~10A (Var.1)	=	Collegamento alle rete 400V2N~10A (Var.1)
Netzanschluss 230V~16A (Var.2)	=	Collegamento alle rete 230V~16A (Var.2)
Heizung Boden	=	Riscaldamento del fondo
Zulaufpumpe Verdampfer	=	Pompa d’afflusso evaporatore
A3 VFD-Modul K2.8408	=	A3 Modulo VFD K2.8408
Widerstand Niveaustift Verdampfer	=	Resistenza perno di livello dell’evaporatore
Tür-Überwachung	=	Controllo della porta
Beleuchtung Backraum	=	Iluminazione interna del forno

Legenda

Cucine a gas da incasso e cucine combinate

Adapterstecker 2 fach / 4 fach	= connettore adattatore 2 volte / 4 volte
Backofenleuchte links	= illuminazione forno a sinsitra
Backofenleuchte rechts	= illuminazione forno a destra
Backofentemperaturregler	= regolatore temperatura forno
Backofenwahlschalter	= manopola del forno
Betriebsanzeigelampe gelb	= spia funzionamento giallo
BO-Regelspiellampe rot	= spia rosso per temp. accens. e spegnimento del forno
BO-Temp.-Regler	= regolatore temperatura forno
BO-Temperaturregler	= regolatore temperatura forno
BO-Wahlschalter	= manopola del forno
BO-Wahlschalter unten	= manopola del forno inferiore
Grill	= grill
Grillsteckdose	= presa del grill
Heizkörper Grill	= riscaldamento del grill
Heizkörper Oberhitze	= riscaldamento calore superiore
Heizkörper Umluft	= riscaldamento circolaz. aria
Heizkörper Unterhitze	= riscaldamento calore inferiore
Interner Verbindungsstecker	= spina di collegamento interno
Interner Verbindungsstecker 1-polig	= spina di collegamento interno monopolo
Knebelschalter	= interruttore della manopola
Kochstellenregler hinten links	= regolatore zona posteriore sinistra
Kochstellenregler hinten rechts	= regolatore zona posteriore destra
Kochstellenregler vorne links	= regolatore zona davati a sinistra
Kochstellenregler vorne rechts	= regolatore zona davanti a destra
Kühlgebläsemotor	= motore di raffreddamento
Lampentrenntrafo	= trasformatore separazione lampade
Magnetventil Wachflamme	= valvola magnetica fiamma di sorveglianza
Masse Montagerückwand	= massa parete posteriore di monatggio
Masse	= massa
Masse OH Flansch	= massa flangia calore superiore
max.	= max.
Microschalter	= microinterruttore
Netzfilter	= filtro di rete
Netzklemme	= morsetto di rete
Regelspiel	= tolleranza di regolazione
Schalterband	= facia interruttori
Selbst.rueckst. Temperaturbegrenzer	= limitatore di temp. autorese
Steckbuchse für Fleischspieß	= presa per lo spiedo
Taktfunkenzündung	= accensione elettrica a scintille
Temp.-Regler BO-Lüfternachlauf	= regolatore di temp. ventilazione ritardata del forno
Thermostromadapter	= adattore corrente termica
Thermostromanzeige	= indicazione corrente termica
Türüberwachungsschalter rechts unten	= interruttore di sorveglianza della porta inferiore a destra.
Uhr	= orologio

Legenda

Umluftgebläsemotor	= motore di circolazione aria
Zündtrafo	= trasformatore di accensione

Centri di cottura per cucinare a grigliare

Antriebsmotor	= motore motrice
Außen	= esterno
Die Klemme 1 liegt hinten	= terminale 1 è dietro
Feinsicherung	= fusibile
Grillheizkörper	= riscaldamento grill
Heizkörper hinten links	= riscaldamento posteriore a sinistra
Heizkörper hinten rechts	= riscaldamento posteriore a destra
Heizkörper vorne links	= riscaldamento davanti a sinistra
Heizkörper vorne rechts	= riscaldamento davanti a destra
Heizkörper	= riscaldamento
Innen	= all’interno
Kabel	= cavo
Kurzschlußstecker 1 phasig	= interruttore a cortocircuito monofase
(Kundendienst)	= (servizio assistenza clienti)
Masse feststehender Teil	= massa parte fissa
Masse Muldenwanne (beweglicher Teil)	= massa vasca (parte mobile)
Masse Muldenwanne	= massa vasca
Mulde herausfahren	= far venire fuori
Mulde hereinfahren	= far andare dentro
Netzanschlussklemme extern	= morsetto di rete esterno
Netzanschlussklemme intern	= morsetto di rete interno
Netzanschlussklemme	= morsetto di rete
Schalteranschlag vorne/hinten	= battuta interruttori davanti/dietro
Serviceanschluss	= collegamento servizio assistenza clienti
Serviceanschlussverlängerung	= prolungamento servizio ass. clienti
Stabregler Temperaturbegrenzer	= regolatore a barra limitatore di temperat.
Topfanschlagschalter	= interruttore battuta pentole
Touch Control	= Touch Control
Verbindungsklemme	= morsetto di raccordo
Verriegelungsschalter	= interruttore di bloccaggio

Legenda

Microonde

Drehtellermotor	=	motore del piatto giratorio
Feinsicherung	=	fusibile sensibile
Garraumbeleuchtung	=	illuminazione vano di cottura
Garraumlampe	=	lampada vano di cottura
Gebläsemotor	=	motore del ventilatore
Heizelement	=	elemento de riscaldamento
Heizelement Grill	=	elemento de riscaldamento grill
Herd abgeschaltet	=	forno spento
HS Diode	=	diodo AT
HS Kondensator	=	condensatore AT
HS Schutzdiode	=	diodo di protezione AT
HS Transformator	=	trasformatore AT
Kontrollsystem	=	sistema di controllo
Lampe Garraum	=	lampada vano di cottura
Leistungsregelungsplatine	=	platina di regolazione di potenza
Lüftermotor	=	motore del ventilatore
Magnetron	=	magnetron
Motor Drehteller	=	motore del piatto giratorio
Motor Lüfter	=	motore del ventilatore
Netzfilter	=	filtro di rete
Relais	=	relé
Sicherung T250mA	=	fusibile T250mA
Sicherung T8A	=	fusibile T8A
Steuerplatine	=	platina di comando
Steuerung	=	controllo
Thermoschalter Garraum	=	interruttore termico vano di cottura
Thermoschalter Magnetron	=	interruttore termico magnetron
Thermosicherung	=	fusible
Thermostat	=	termostato vano di cottura
Thermostat Garraum	=	termostato vano di cottura
Thermostat Magnetron	=	termostato magnetron
Timer	=	temporizzatore
Tür geschlossen	=	porta chiusa
Türschalter	=	interruttore della porta
Türschalter primär	=	interruttore primario della porta
Türschalter sekundär	=	interruttore secondario della porta
Türschalter Überwachung	=	sorveglianza dell'interruttore della porta
Überwachungsschalter	=	interruttore di sorveglianza
Überwachungsschalter Elektronik	=	interruttore di sorveglianza elettronico

BL Blau	blu
BLK Schwarz	nero
BR Braun	marrone
GY Grau	grigio
RD Rot	rosso
WT Weiss	bianco
YW Gelb	giallo
Y/G Gelb-Grün	giallo-verde

Legenda

Party-Grill e Gourmet-Gril

Betriebsbereitschaftsleuchte	= spia di funzionamento
Bi.-Kleinregler Grillfläche links	= regolatore di riduzione zona grill sinistra
Bi.-Kleinregler Grillfläche rechts	= regolatore di riduzione zona grill destra
Bi.-Kleinregler	= regolatore di riduzione
Masse	= massa
Oben	= superiore
Strahlheizkörper	= radiatore
Stützklemme	= morsetto di supporto
Unten	= inferiore

Legenda

Cappe aspiranti

Anschluss für Tastatur	= collegamento per tasti
Gehaeuse	= carcassa
Halogen	= alogeno
Halogenlampe	= lampada alogena
Motor	= motore
Netz	= rete
Zuluft	= aria di alimentazione

Legenda

Frigoriferi e congelatori

Hauptschalter	=	interruttore principale
Anschlussteil	=	componente di collegamento
PTC-Glied	=	elemento PTC
Schutzschalter	=	interruttore di protezione
Schalter „Halogenlampe“	=	interruttore lampada alogena
Regelelektronik	=	Elettronica di regolazione
Buchsengehäuse	=	involucro prese
Tragschiene	=	guida di supporto
Netzteil	=	unità di alimentazione
Stift-Gehäuse	=	involucro spina
Betriebskondensator	=	condensatore di servizio
Schalter Gluehlampe	=	interruttore lampadina
Schalter Winterswitch	=	interruttore inverno
Temperaturregler	=	regolatore di temperatura
Timer-Gehäuse	=	involucro temporizzatore
Umluftventilator	=	ventilatore di ricircolo
Heizung	=	riscaldamento
Verdichter Motor	=	Motore condensatore
Luft-Temperatur-Fühler	=	Sensore temperatura aria
3-Wege-Ventil	=	Valvola a 3 vie
Steuerelektronik	=	elettronica di comando
Abtauheizung	=	riscaldamento sbrinamento
interner Starhlungsheizkörper	=	radiatore interno

RD	rosso
OG	arancione
YE	yellow
GN	verde
VT	viola
GY	grigio
PK	pink
GD	dorato
TD	turchese
SR	argentato
BU	blu
BK	nero
BN	marrone

Apparecchi speciali

Legenda

Lavastovigli

AA Wasserschutzschalter	= interruttore di protezione acqua
AA Überschwemmungsvorrichtung	= dispositivo antinondazione
CO Kondensator	= condensatore
DA Überschwemmungsvorrichtung	= dispositivo antinondazione
DA Vorrichtung gegen die Über-schwemmung	= dispositivo antinondazionen
DA Wasserschutzschalter	= interruttore di protezione acqua
DD Spülmittelbehälter	= deposito detergente
DB Klarspülmittelbehälter	= deposito brillantante
EC Wasserzulaufventil	= valvola di alimentazione idrica
ECA Wasserzulaufventil	= valvola di alimentazione idrica
ER Regenerierungselektroventil	= valvola elettrica di rigenerazione
ES Reset-Elektroventil	= valvola elettrica di reset
ES Rückstellungs-Elektroventil	= valvola elettrica di reset
GA Funkentstörung	= antiparassitario
ES Funkenstörfilter	= filtro antiparassitario
IP Türschalter	= interrutore della porta
KM Elektromagnet	= magnete elettrico
KM Programmschalter Relais	= relé interruttore di programma
LS Signallampe	= lampada di segnalazione
LS Betriebslampe	= lampada di servizio
MR Klemmleiste	= listello di morsetti
MR Klemmenbrett	= tavola di morsetti
MT Timermotor	= motore del temporizzatore
MT PGS Kontakt	= contatto PGS
MV Gebläsemotor	= motore del ventilatore
MV Ventilatormotor	= motore del ventilatore
P (1-2) Überlaufschutz	= portezione antitrabboccamento
PA Überlaufschutz	= portezione antitrabboccamento
PL-PS Wasch-/Ablaufpumpe	= pompa di lavaggio / evacuazione
PL/PS Wasch-/Ablaufpumpe	= pompa di lavaggio / evacuazione
PL Waschpumpe	= pompa di lavaggio
PL Umwälzpumpe	= pompa di liscivazione
PS Ablaufpumpe	= pompa di evacuazione
PR Druckwächter	= pressostato
PU Drucktastenschalter	= interruttore a pulso
PU Tastenbrett	= tavola tasti
PU Tastenschalter	= interruttore pulsante
RA Überlaufschutz Relais	= relé portezione antitrabboccamento
RE Programmschalter Relais	= relé interruttore programma
RL Pressostat	= pressostato
RL Wasserstandregler	= regolatore livello acqua
RP Schaltuhr	= orologio
RR Heizelement	= elemento di riscaldamento
RR Heizstab	= barra di riscaldamento
RS Überlaufschutz	= portezione antitrabboccamento

Legenda

SB Glanzmittelsensor	= sensore di brillantante
SB Klarspülmittelsensor	= sensore di brillantante
SB Klarspülmittelfühler	= sensore di brillantante
SD Spülmittelfühler	= sensore di detergente
SS Salzerkennung	= riconoscimento sale
ST Temperatursensor	= sensore di temperatura
TA Thermostat hohe Temp.	= termostato temperatura alta
TB Thermostat niedrige Temp.	= termostato temperatura bassa
TM Thermostat mittlere Temp.	= termostato temperatura media
TS Sicherheitstemperaturregler	= regolatore temperatura di sicurezza
TS Schutz-Temperatur-Begrenzer,	= limitatore temperatura di protezione
hinten rechts	= dietro a destra
TS Sicherheitsthermostat	= termostato di sicurezza
TAC Tachogenerator	= taccogeneratore

Auf dem Programmwahlmodul montiert	= montato sul modulo di selez. di programma
Hauptmodul (= MAIN BOARD)	= modulo principale
MAIN BOARD Elektronik	= elettronica MAIN BOARD
Modul Bedienelemente	= modulo elementi di comando
Programmwahlmodul	= modulo selezione di programma
RESIST TERMOS	= elemento di riscaldamento

AR Orange	=	arancione
BI Weiss	=	bianco
BL Blau	=	blu
GI-VE Gelb-Grün	=	giallo-verde
GR Grau	=	grigio
MA Braun	=	marrone
NE Schwarz	=	nero
VI Violett	=	Vviola
RO Rosa	=	Rrosa
CE Hellblau	=	blu celeste